

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF		IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	FABER	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014	Product fiche information, according to 65/2014	Informations sur la fiche du produit selon 65/2014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014	Informatie over het productblad volgens 65/2014	Información sobre la ficha del producto conforme a 65/2014	Informações na ficha do produto de acordo com o norma 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014	Opplysninger på produktkortet iht henhold til 65/2014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке изделия в соответствии с 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014	
		Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavaramittojaintjan nimi	Leverandørrens navn	Имя поставщика	Tarnija nimi	Piegādātāja nosaukums
M	110.0393.916	P1029	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavaramittojaintjan mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudel identifitseerimine	Modelja identifikācija
			Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve
AEChood	79,4	kWh/a	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energie-efficiëntieklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatohutusluokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase
EEC	C		Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiencia dinámica dos fluidos	Flödedynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedelikdinaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte
FDEhood	14,5		Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiëntieklasse	Classe de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiencia dinámica dos fluidos	Flödedynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedelikdinaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiska efektivitātes klase
FDEC	D		Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkus	Belysningseffektivitet	Светога эффективность	Valgustusõhusus	Apagāsmoju efektivitāte
LEhood	91	lux/Watt	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia luminosa	Classe de eficiencia de iluminación	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagāsmoju efektivitātes klase
LEEC	A		Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodattuksen erotusaste	Fedtfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtreerimis efektiivitāte
GFChood	75,1	%	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienzklasse der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntieklasse	Classe de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiencia de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklasse	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodattuksen erotusasteen luokka	Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtreerimise efektiivitātes klase
GFEC	C		Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Flujo de ar na regulaçã de velocidade mínima	Lufflöde vid minnima hastighet	Lufflöde vid minnima hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Kluseföretningens hastighet	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miniminukiiruse	Minimālais gaisa plūsmas ātrums
Qmin	285	m3/h	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de aire a velocidad máxima	Flujo de ar na regulaçã de velocidade máxima	Lufflöde vid maximi hastighet	Lufflöde vid maximi hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Kluseföretningens hastighet	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksiminkiiruse	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Qmax	535	m3/h	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiv	Flujo de aire a velocidad intensiva	Flujo de ar de velocidade intensa	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Kluseföretningens hastighet	Интенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiiruse	Paleināis gaisa plūsmas ātrums
Qboost	585	m3/h	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emissi3n de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudföretuställp vid minnima hastighet	Akustisk A-veid lydföretuställp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho massaa kiihdytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeføteffemission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon mininimukiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā
SPEmin	54	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emissi3n de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulaçã de velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudföretuställp vid maximi hastighet	Akustisk A-veid lydföretuställp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho massaa kiihdytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeføteffemission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā
SPEmax	67	dB	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emissi3n de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensa	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudföretuställp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydföretuställp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho massaa kiihdytyllä nopeudella	Luftbären, akustisk, A-vægtet lydeføteffemission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā
SPEboost	69	dB	Consumo di corrente in modalità di	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i lågläge	Effektförbruk i avslått läge	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i släckt standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve väljalülitatud režiimis	Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā
P0	N/A	Watt	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energia en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmistila	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõitearve ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā
PI	1,5		Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informatsio volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatieto vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014
F	83,9		Coefficient of increment of the tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkremens	Tijdstoenamecoëfficiënt	Coefficiente de incremento del tiempo	Fator de aumento de tempo	Tidskøningsfaktor	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerron	Tidsførelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanas faktors
Qbep	353,0	m3/h	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Indice de eficiencia energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindex	Energiatohutusindeksi	Energieeffektivitetsindex	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss
EEIhood	210	Pa	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdaet bij het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Debitu de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde der punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmēritās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
Qmax	585,0	m3/h	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck der punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiirä parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmēritās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā
Wbep	142,0	W	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitu de ar máximo	Maximalt lufflöde	Høyeste lufføtningstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvool	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Wbep	2,2	W	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inffekt der punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effekttag i det optimale driftspunkt	Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektri võimsusisend parima tõhususe punktis	Izmēritās elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā
WL	200	W	potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système de éclairage	Nennleistung	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda
Emiddle	1,5		Indice di illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kottan	Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmise valgustusvõimsuse pildipladil	Vidējais apgaismojuma sistēmas vidējais valgustusvõimsuse uz gatavošanas virsmas
Lwa	200	dB	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsvoegnisniveau in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivivä vid maximiinställning	Lydeffektivitet ved høyeste innstilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Lydeffektiviteetivä ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie augstākās uzstādījuma
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1		Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	Use boost speed only when it is strictly necessary	1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la cappe à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine.	2) Gebrauk de hoogste intensiviteit alleen wanneer u de bestel- of afzetknop op wilt gebruiken.	3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea estrictamente necesario.	4) Utilizar la velocidad intensa solo cuando sea estrictamente necesario.	5) Usar a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário.	1) Start kjøkkenventil på lavest hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt.	1) Start kjøkkenventil på lavest hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjjerne matens lukt.	1) Käytä suoran nopeutta vain kun se on välttämätöntä.	1) Käytä suoran nopeutta vain kun se on välttämätöntä.	1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запахов.	1) Kasutama intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.	1) Kasutama intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	2		Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina	Use boost speed only when it is strictly necessary	2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire.	3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea estrictamente necesario.	4) Utilizar la velocidad intensa solo cuando sea estrictamente necesario.	5) Usar a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário.	6) Usar a velocidade intensa apenas quando estritamente necessário.	2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig.	2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig.	2) Käytä suoran nopeutta vain kun se on välttämätöntä.	2) Använd kun intensiv hastighet, när det är helt nödvändigt.	2) Включайте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо.	2) Kasutama intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.	2) Kasutama intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik.
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	3		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain clean the filter or clean the filters of the hood to optimize efficiency.	3) Maintenez propre le filtre ou nettoyez les filtres de la hotte à la quantité de vapeur nécessaire.	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors.	5) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	6) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	7) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	3) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	3) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	3) Käytä suoran nopeutta vain kun se on välttämätöntä.	3) Hold embættens funktion og luftfrit rene for at optimere deres funktion.	3) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	3) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.	3) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	4		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain clean the filter or clean the filters of the hood to optimize efficiency.	4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odors.	5) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	6) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	7) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	8) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	4) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	4) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	4) Käytä suoran nopeutta vain kun se on välttämätöntä.	4) Hold embættens funktion og luftfrit rene for at optimere deres funktion.	4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	4) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.	4) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	5		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain clean the filter or clean the filters of the hood to optimize efficiency.	5) Maintenez propre le filtre ou nettoyez les filtres de la hotte à la quantité de vapeur nécessaire.	6) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	7) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	8) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	9) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	5) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	5) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	5) Käytä suoran nopeutta vain kun se on välttämätöntä.	5) Hold embættens funktion og luftfrit rene for at optimere deres funktion.	5) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	5) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.	5) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	6		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain clean the filter or clean the filters of the hood to optimize efficiency.	6) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	7) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	8) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	9) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	10) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	6) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	6) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	6) Käytä suoran nopeutta vain kun se on välttämätöntä.	6) Hold embættens funktion og luftfrit rene for at optimere deres funktion.	6) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	6) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.	6) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	7		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain clean the filter or clean the filters of the hood to optimize efficiency.	7) Maintenez propre le filtre ou nettoyez les filtres de la hotte à la quantité de vapeur nécessaire.	8) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	9) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	10) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	11) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	7) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	7) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	7) Käytä suoran nopeutta vain kun se on välttämätöntä.	7) Hold embættens funktion og luftfrit rene for at optimere deres funktion.	7) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	7) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.	7) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	8		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain clean the filter or clean the filters of the hood to optimize efficiency.	8) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	9) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	10) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	11) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	12) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	8) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	8) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	8) Käytä suoran nopeutta vain kun se on välttämätöntä.	8) Hold embættens funktion og luftfrit rene for at optimere deres funktion.	8) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	8) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.	8) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	9		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain clean the filter or clean the filters of the hood to optimize efficiency.	9) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	10) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	11) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	12) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	13) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	9) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	9) Håll filteret rent eller rengör filteret för att optimera luft- och luktfilterns effektivitet.	9) Käytä suoran nopeutta vain kun se on välttämätöntä.	9) Hold embættens funktion og luftfrit rene for at optimere deres funktion.	9) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.	9) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.	9) Hoida filtreid puhtana ja optimeeri nende funktsiooni.
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	10		Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	Maintain clean the filter or clean the filters of the hood to optimize efficiency.	10) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otimizar a eficiência antigrassa e anti-odores.	11) Manter limpo el filtro ou limpe os filtros de a campana para otim										

